

# SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

<p><b>Szerkesztőség és kiadóhivatal:</b> Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.</p>	<p><b>Előfizetési árak:</b> Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.</p>	<p><b>Hirdetések egység szerint.</b> A nyílt tér sora 1 korona</p>
--	--	--

## Nem adózunk!

Régen megdöntötte Kossuth apánk a nem adózunk nagy nemesi privilégiumát és életbeléptette a közös teherviselés nemzetfenntartó nagy elvét, de azért ma is vannak, akik követik ezt a jelszót: nem adózunk! Követik azok, akiknek ereiben nemesi vér buzog és követik azok, akiknek csak amolyan paraszti vére van. A törvény ugyan követeli a közös teherviselést, de ahol mód és alkalom van rá, könnyen kibújnak alóla egyes polgárok. Mivel pedig az állam nem engedi a magáét, hát a szegény községeknek kell elszemvednie a nem adózunk jelszavának kárát.

A közzetett adók, főként a fogyasztási adó nyújt leginkább alkalmat a régi jó idők nem adózunk elvének gyakorlására. Itt lehet legjobban kibújni az adófizetés alól. Ki is búvik, aki csak teheti, legyen az akár úr, akár paraszt. Ez a kibúvás pedig annál könnyebb és elterjedtebb, mert a községi hatóság annál a viszonynál és összeköttetésnél fogva, amelyben a lakossággal áll, nem járhat el szigorú erélyességgel a közjövdelem emecsonkító ellen, arravaló közegei is alig vannak, akik a suttyomban esz-

közölt szeszvásárlásokat kinyomoznak, fölfedeznek és följelentenek.

Igy azután egy-egy községben ezekre rúg a község pénztárának károsodása.

Sümege sem kivétel!

Itt is vannak elegendő, sőt többen az elégnél, akik a nem adózásnak ezt a fajtáját gyakorolják. Az elüljáróság számosat közülük figyelmeztet is ebbeli köteletségére, de ennek fogamatja ritkán van, legtöbbször egyszerűen megtagadják a fogyasztási adó fizetését. S az érdekes elüljáróság? Hogyan magának haragosokat szerezzen, hogyan esetleg tekintélyes ur emberek neheztelesét vonja magára: egyszerűen szemet húny s hagyja, hogy az illetők a fizetés alul kibújjanak.

Hát ez, kérem, nagy rést üt a közös teherviselés nagy elvén, egyúttal súlyos sérelem és igazságtalanság ama polgártársak ellen, akik a közös teherviselésnek ezt a módját is vállalják és viselik. De súlyos sérelem a község ellen is, mert a község pénztára ezekre rugó károsodást szenved, de ennek a kárnak meg kell térülnie, elosztódik tehát a lakosoknak ama részére is, akik fogyasztási adójukat vállalják és fizetik. Ez nem igazságos és nem egyenlő teherviselés.

Van azonban ennek az ügynek másik oldala is. Sokan fizetnek ugyan adót, de nem annyit, amennyit elfogyasztott boruk után fizetniük kellene. Leszúrnak egy-két koronát, evvel vége, holott fogyasztásukhoz mérten 6-8-szorta annyit is kellene fizetniük. Helyesen mutatott rá erre az aránytalanságra a község legutóbbi gyűlésén Krisztiinkovich József képviselő s joggal követelte, hogy a fogyasztási adó kivetésében — amennyire csak lehetséges — igazságosan és arányosan járjanak el s hogy követeljenek meg azokon is, akik fizetni egyáltalán nem akarnak.

A képviselőtestület helyesléssel fogadta Krisztiinkovich felszólalását. De ez nem elég! A kiküldött bizottságtól kérje is számon: hogyan sáfárkodott, eljárta megbízatásában igazságosan, hűségesen, minden személyes érdek és tekintet szigorú mellőzésével. Ezt követeli az egyenlő teherviselés nagy elve, követeli az igazság és követeli a községnek anyagi érdeke is.

Az illető polgárok pedig szívleljék meg, hogy nem méltó hozzájuk, nem méltó lokalpatriotizmusukhoz, hogy néhány korona megtagadásával a községet megrövidítsék.

## A feleség barátnője.

Carnforth gondolatokba merülve ült az írószobájában. Balkarjával az íróasztaljára támaszkodott, jobbkezével egy papírvágó készel foglalatzkodott. Magas homlokán barázdák ráncolódtak össze.

Nehéz volt az élete mindig. Volt ugyan vagyona, de az életnek így is sok baja lehet. Elhárította valamennyit s élt a maga útján. S most újabb gond állott az útjába, amit bajosan tud csak ellőkní. Megzavarta ez még a gondolkodását is s attól félt, hogy lezuhan arról a magasságról, amit a saját keze munkájával és becsületével szerzett.

Öt év előtt érte el élete leghőbb vágyát. Felesége lett a leggyönyörűbb teremés, akit lelke minden erejével imádott s ez az asszony most, öt év múlva megcsalta. Törte a fejét nagy bosszankodással, hogyan is történhetett ez, nem is igen szerette volna elhinni. Amikor feleségül vette, nagyon jól tudta, hogy a szép nő szereti a társaságot s e kívánságát teljes mértékben ki is elégítette. Elhalmozta a földi boldogság minden jelével. Bol-

dog volt, ha a feleségét megelégedettnek és jókedvűnek látta. Dolgozott a vagyonért, kizárólag azért, hogy feleségének semmi ellenpanasza ne lehessen. — S most mindennek vége van. Az asszony feldulta családi boldogságát s otthonát s a nevére rástította a közgúny bélyegét.

Úgy érezte, hogy nem is gondolhat többé erre az asszonyra, másé az már, nem az övé! Azon gondolkozott éppen, hogy ki lehetett a csábító, pedig csakis azok egyike lehet, akik a házában fordultak meg, akik a vendégszeretetét élvezték.

Szinte ijedten rezzent föl, amidőn szolgája lépett be.

— Forsythné óhajt a nagyságos úrral beszélni, ha pár percnyi ideje van.

Carnforth elcsodálkozott. Forsythné a felesége barátnője volt, neki is nagyon régi és kedves ismerőse, ismerték egymást mint gyermekek. Egyfűt is nőttek fel. Sőt talán még feleségül is vette volna. . . .

— Kéretem önagságát — mondotta az inasnak, aki pár perc múlva Forsythnéval tért be, egyben egy frissen érkezett levelet nyújtott át urának.

— Boy hozta ezt? — kérdezte az inastól.

— Igen, épp' ebben a pillanatban — szölt az inas és távozott.

Carnforth barátságosan kezet csókolt az asszonynak s helyetl kínálta meg.

— Nem tudok beletörődni a ti dolgokba — sópáncodott a csinos kis vendég.

— Szóval te is tudod! Úgy látszik ezt mindenki megtudja.

— Nem! — mondotta határozottan Forsythné. — Nincs arra szükség, hogy ezt más is megtudja.

Nem volt könnyű az a feladat, amire a kis csinos asszony vállalkozott. Szinte idegesen leste szavainak hatását. Carnforth egy ideig érdeklődve nézte gyermekkori pajtásnőjének arcát, majd vigasztalanul tekintett maga elé az íróasztalra.

— Nem értesz te meg engem — mondotta desperáltan. — A mi életünk is éppen olyan volt, mint a tiétek, a tiéd meg a Gordoné. Semmi nézeteltérés, semmi gond. Ti nem tudjátok azt megérteni, hogy mit jelent az, ha az erős hit ilyen hirtelen inog meg.

Fel és le kezdett járkalni írószobájában, majd megállott a látogatója előtt.

**BÖHM PÁL NAGYÁRUHÁZA, SÜMEGE**  
BÁMULATBA  
Ujjonnan berendezett legjobb kalap- és cipőraktár.

Ujjonnan berendezett legjobb kalap- és cipőraktár.

## Vásároljunk hazai árucikkeket!

Alig három hét választ már el bennünket azoktól a szép ünnepektől, amelyek mindenkinek: öregnek-fiatalnak, meghozza a maga kisebb, nagyobb örömeit. Karácsonyra gondolunk és a karácsonyfára, arra a szép szokásra, amelyet Skóciából plántáltak át ide hozzánk és amely szokás sem fényében, sem ideális erejében nem tud elkopni, azért mert annyi tartalom és idealizmus van benne, hogy örökkön élnie kell. — Gyermek a szülő, ez viszont gyermekeit örvendeztetni meg ajándékokkal, amik voltaképpen nem is egyebek a hála vagy szeretet külső jeleinél. A karácsonyfához nemesebb és nagyobb érzések is kapcsolódnak és kérdezzük, vajjon a hazaszeret nem-e nagy és magasztos érzés és kifejítjük, hogy ezt éppen úgy oda lehet vonatkoztatni a karácsonyfa szimbólumaihoz, akárcsak az említett egyéb szép tulajdonságokat.

Volt minálunk egy kor, nem is olyan régen, amikor a hazaszeretet jelvényeként egy hollandus virág, a tulipán, szerepelt. Kifejezője volt e virág annak a gondolatnak, hogy immár mi magunk is eléggé fejlettek vagyunk arra, hogy nem szorulunk a külföld portékáira, hogyha gyári iparunk nem is annyira képzett és előrehaladott, mint a külföldé, mindazonáltal vagyunk olyan helyzetben, hogy a magunk szükségleteit, még akkor is, ha e szükségletek tulmentek azon a határon, amelyet mi mindennapinak nevezünk, még a luxuscikkeket s képesek vagyunk a magunk erejéből előállítani és kereskedőink útján azokat a publikumhoz közel juttatni.

Miután a tulipán mozgalom nem bizonyult egyébként, mint muló divatnak, természetesen még mindig nem verhetett gyökeret nálunk az a tudat, hogy nemcsak angol, hanem magyar posztókból is lehet ruhát készíteni, hogy magyar kalapos is el tudja az izlés és praktikusság szempontjainak megfelelőleg készíteni kalapjainkat, hogy fehérneműt nem kell okvetlenül Csehországból beszerezni és cipőinket nem muszáj feltétlenül Németországból importálnunk.

Úgy látszik azonban, hogy a magyarban jóval erősebb a hiuság és utánzási vágy, mint a külföldiekben, akiknél büszkeség az, a saját országuk terményeit fogyasztani. Csak Németországra gondolunk, amely egyiségének megteremtése óta nem a hadseregének köszönheti annyira azt, hogy a világpolitikában első helyen van, hanem iparának és a nép ama gondolkodásának, hogy a ha-

zai ipar mindig előbbre helyetendő a külföldi iparnál.

Csak hogy a német módját ejtette annak is, hogy az árú minél tovább terjesztessék, minél tágabb körökbe jusson el, messzire, idegen világrészekbe, kultiválatlan népek közé. Hát mi ilyen messzrehatóan nem is gondolkodhatunk, de arra igen is, hogy a saját ipari termékeink itthon, ebben a hazában fogyasztassanak el. Ez hazafidő kötelesség.

Ámde a magyar iparnak is megvan az az eredendő bűne, mint sok más magyar vállalkozásnak, hogy megáll a féluton. Az ide hozzánk beözönlő lipokból, az ide hozzánk beözönlő német kereskedelmi és ipari vállalkozásokból tanulnunk kellene azt is, hogy ebben az országban az embereket nem lehet tisztára az ipari cikkek piacra hozásával a vételre ösztökélni. Itt egyéb is kell, hogy az emberek figyelme oda rögződjön egy és más árucikk felé. A németek a reklámhoz folyamodnak és ahol és ahogy csak szerét tehetik, ott hirdetik árucikkeiket: újságokban, vasutak mentén, közlekedési alkalmatosságokkor, épülő és felépített házakon. Nem így van ez mifelénk, ahol a reklám még gyermekkorát éli. Még a fővárosban sem emelkedett a reklám arra a nivóra, mint egy kisebb német állam fővárosában. Ami reklám itt mifelénk látható, az kevés kivétellel mind idegennek a reklámja, a hazai termékeket a nagy publikum nem is látja. Ezek mintha hét pecsét alatt tisztára szakkörök számára volna a főntartva.

Ebből a hibából kellene kikászolódnia a magyar iparnak. Ha a magyar publikum meglátja a magyar terméket is, az újságban hirdelve, bizonyos, hogy akkor megmozdul benne a hazaszeretet és inkább vásárol itthon készített cikket, semmint külföldit. Karácsonyi ünnepek előtt tehát a magyar ipar érdekében valónak tartjuk, hogy a gyárosok és kereskedők a reklámot vegyék igénybe, merl ez az egyetlen kipróbált módja annak, hogy bizonyos árucikkeket a közönség mindig szem előtt tartson és szükség esetén azokat vásárolja. Ősi tapasztalat, hogy az emberi szokás még a silányabbat is szívesebben veszi a neki idegenszerűen ható újnál.

A reklám útján elérhetnők, hogy a magyar ipar fokozódott mértékben tudna elhelyezkedni magyar családok körében. Látjuk, hogy nemcsak a magyar ember hazaszeretén mulik a magyar ipar támogatása, hanem a magyar iparosnak az ügyességén, körültekintésén és ötletességén is. Ha ők úgy fognak dolgozni, mint a németek, akkor biztosra ve-

hetik, hogy aránylag ugyanolyan eredményeket fognak elérni, mint a milyeneket a németek elérték.

Ezt vegye fontolóra iparos, gyáros és publikum. A szent ünnep közeledik, a rossz gazdasági viszonyok ellenére is a vásárlási kedv jóval fokozottabb, mint máskor, mert az emlékeket bizonyos belső magasabb ösztön vezérli a vásárlásaiban. Karácsony jön, egy ünnep csupa szent áhitattal, vallásos és nemesen emberi érzésekkel. Ne hagyjuk ki belőle azt a nagy érzést sem, hogy itthoniakat támogatni, itthoni munkásokat kenyérhez juttatni nagy és nemes cselekedet.

P. L.



## Színház.

Nagy Dezső staggione társasága a szegényes bérleteredmény dacára is bejött városunkba és pénteken Hájó Sándor *Lakajok* című szatirikus vígjátékával megkezdte 8 estére tervezett szereplését. Nem lehetünk még ismerősek a társaság tagjainak képességeivel, mert egy este, különösen az első este nem adhatott arra elegendő módot, annyit azonban máris megállapíthatunk, hogy közönségünknek a régi ripacstársaságok által keltett rossz előítélete ezzel a társasággal szemben nem igazságos.

Nagy Dezsőék az első játék benyomása után ítélve komoly színészek, akik hivatásukat, szerepüket és a közönséget, bármily kis számú is az, megbecsülik és tisztességes igyekezettel dolgoznak. Az első darab kiválasztása nem volt valami szerencsés, mert a *Lakajok* csak azok előtt ismerős és érdekes darab, akik az irodalmi és művészeti eseményeket különösebb figyelemmel kísérik, — vagyis a nagyközönség előtt

— És én szeretem még mindig Majort. Szeretem és éppen ez a tragikus a dologban. Oly igazán, oly őszintén szeretem még most is, mint ahogy Gordon szeret téged, ahogy te őt szereted. Azt pedig tudom, hogy szereted.

— És mondd, kérlek, őszintén, nyugodt lelkiismerettel tanácsolhatod te azt nekem, hogy megbocsássak neki? Meg tudod te azt érteni, hogy mit jelent egy férfit nézve az, ha a felesége megcsalja? Én tudom, hogyha megfordítva történt volna a dolog, akkor ő sohasem bocsátott volna meg nekem. . .

— Dehogyan! . . .

— De igen! Fiam! az én számomra már megszűnt a házaselet.

Forsythné nem tántorodott el a céljától, ami nem állott másból, minthogy két szerető lényt ismét egymáshoz kapcsoljon.

— Neked másra is gondolnod kell — magyarázta a férfinak. — Hiszen a feleséged a te nevedet viseli. Jól van! Egy önfeléd pillanatban eldobta ezt magától. De ezért nem kell ezt a nevet mindig a szennyben tartani.

— Kérlek, édes Dick, bocsásd ezt meg neki most egyszer. Engedd meg neki, hogy

ismét elfoglalhassa helyét a te házában. Meglátod, nem bánod meg. Én nagyon jól ismerem Majort s téged is ismerlek, jobban mint te önmagadat.

Carnforth tagadólag intett.

— Nem! — mondotta komolyan és határozottan. — Mindent megadtam neki, amit csak a szeme-szája kívánt. De neki más kellett. Megtudod azt érteni, hogy mit jelent ez? Hiszen ezt neked be kell látnod, hiszen te is szeretsz, még pedig nagyon szeretsz.

— Értem és érzem a jelentőségét annak, amit mondsz. Ami az én szerelmemet illeti, ha Gordon meglepetkezne magáról. . . Ugyan! . . .

— Nos, nos?

— Akkor is megtudnék neki bocsátani. . .

— Hiszen az egészen más volna.

Forsythné nem válaszolt. Hallgatott egy ideig, majd ismét kérlelni próbálta.

— Dick, kérlek, engedd meg, hogy még egyszer. Úgy beszélek, mint egy asszony a másikért. . . Majort szeret téged!

— Nem igaz! Nem szeret!

— De igen! Mindig szeretett téged — addig amíg kezdte vele nem törődni.

— Mit? — kérdezte a férfi s érdeklődve fogta meg az asszony karját.

— Igen, kérlek! Elhanyagoltad, magára hagytad. . .

— Mindig ilyen voltam. . .

— Nem, nem. Te az fizetteddel túl sokat törődtél. Neki nem volt senkije, csak az a sok drágaság, amit lába elé raktál.

Carnforth tagadólag csóválta meg a fejét.

— Kifogás ez csak, édesem! Ezt te sohasem fogod megérteni, mert te nagyon, de nagyon szereted a férjedet.

— Éppen azért tudom megérteni. Engem Gordon sohasem hagyott magamra. Az ő élete az én életem. Én mindent megtudok tőle. — Utolsó szavait erős hangsúlyozással ejtette ki.

— Biztosan! — ha az asszonyka nem ismerte volna Carnforthot, bizonyára gunyolódásnak vette volna. — Ha férfi lennél, vajjon milyen szemmel néznéd azt, hogy a feleséged Scarboroughben, Folkesoneben, Brightonban, Buxtonban, meg tudja Isten miféle tengeri fürdőket idegen férfi karjain sétálni? Szóval bemocskolná a neved, a hied, mindened. S ha még hozzá azzal vágna

Reggelizés előtt félpohár  
SCHMIDTHAUER-féle

Használata valódi áldás gyomorbaajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

**Igmándi keserűvíz**

Az elrontott gyomrot 2-3 óra  
alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerertárban és jobb fűszerüzletben.

reklám hiányában nem különös módon vonzó, ezért a bemutató estének igen kis közönsége volt, mégis a sok helyen pompás szatirájú, helyenkint pedig erős drámai lüktetésű darabot becsülésre méltó ambícióval játszotta meg a társaság. Bakó derekas tehetsége lényeges fejlődésen ment át utolsó ittjárta óta és a főalak nehéz feladatokkal teli szerepében igen jól helyt állott. A társaság két hölgytagja, akik ez estén bemutatkoztak, Gyurkó Ilona és Csomay Nusi nemcsak kellemes színpadi jelenségek, hanem kedvesen és ügyesen beszélő és mozgó színészek is.

Bár e rovat nem szokott reklámot csinálni színészárságoknak, most mégis úgy érezzük, hogy városunk iránti kötelesség a közönséget a színészek élénkebb pártolására felhívni, mert ha ez a társaság is, mely magasabb színvonalú előadásokkal kínálkozik, pártolás nélkül fog távozni tőlünk, azt hisszük, végképpen eljásza Sümeg azt a lehetőséget, hogy érdemes színészárság valaha is bejőjön városunkba.

Felhívjuk a t. vevőközönség figyelmét Böhm Pál nagyáruháza kirakatainak megtekintésére.

## H I R E K .

— **Doktorok.** *Danielisz Sándor* sümegi redltanár a magyar nyelv és irodalom-, *Végh József* sümegi káplán pedig az egyházból a budapesti tudomány egyetemén doktorra avatott.

— **Áthelyezés.** A kereskedelmi miniszter *Müller Miksa* főmérnököt Zalahról Zalaegerszegre, *Oravec Győző* főmérnököt Segesvárra helyezte át.

— **Jegyzőválasztás.** A Lohonyai Elek lemondásával megüresedett mihiályai körjegyzőségre 5 pályázó közül egyhangulag *Takács Mihály* eddigi helyettesét választották meg.

— **Csány László szobra.** A *Magyar Paizs* utolsó száma szerint 31.045 K 82 f gyűlt össze Csány László zalaegerszegi szobrára. Még pár ezer koronára van szükség, ennek gyűjtése érdekében meleg hangú fölhívást intéz a fősztáboriakhoz, a jegyzőkhöz, az iskolák igazgatóihoz *Thassy Gábor* dr. a gyűjtőbizottság alelnöke, *Borbély György* titkára és *Szirmay Miksa* kir. tanfelügyelő.

— **A Balatoni Szövetség** Budapesten Óvári Ferenc dr. orsz. képviselő, ügyvezető alelnök elnöksége mellett népes igazgatóválasztmányi ülést tartott. Az ülésen négy ala-

plót és 57 rendes tagot vettek fel. A kereskedelmi miniszter tudatta, hogy egyelőre gőzkomparattal kívánja a szántód-tihanyi közlekedést rendezni. A győr-dombóvári vonal elsőrangusítását ez idő szerint még megoldani nem lehet, mert nagy anyagi erőket költene le, ehhez pedig hiányzik a fedezet. A szövetség előterjesztésére a hajmáskéri középponti tüzértelepről külön vasárnapi vonatokat indítanak a Balatonra s megtörténik az első lépés a bécs-balatoni közvetlen összeköttetés érdekében a bécs-füredi külön kocsis beállításával. Örömmel állapították meg a balatoni vasúti értekezlet tárgyalásáról való jelentésnél, hogy a balatoni vonalakon jelentős beruházásokra készülnek. Helyesléssel értesültek a körtelefon-forgalmának fejlesztéséről és hogy Veszprém-Balatonfűred között is megépül a kért második telefon vonal. Köszönettel vették tudomásul, hogy a földmivélsügyi miniszter 4 háziipari gazdasági tanfolyam tartásához segítyt nyújtott. Tanfolyamokat tart a szövetség Somogykiliti, Tihanyi, Balatonszöllös és Kenese községekben, ezenkívül Keszthely városában himzótanfolyamot egy új himzési módszer éleltelvértétele céljából. Örömmel állapították meg, hogy a somogyi alispán intézkedésére a somogyi parti községekben a piaci ellátás kérdése helyes módon nyert elintéztést. Elismeréssel voltak a badacsonyi turista menedék építésének bejelentésért és hogy a szövetség kezdeményezésére és támogatásával Balatonarácson népház épül. Elhatározták, hogy a balatoni hírszolgálatot szervezik, hogy a Balatonról téves hírek ne kerüljenek forgalomba. Megállapodtak abban, hogy a téli közgyűlést Budapesten február 8-án tartják. Nagyobb vitára adott alkalmat a fizetési nehézségekbe került Hazai Villamosági részvénytársaság és a balatoni községek között kötött áramszolgáltatási viszony rendezése. Valamennyi érdekelt fél a méltányosság és a kibontakozás lehetőségének álláspontjára helyezkedett és addig is, amíg az elektromos telep értékesítésének kérdése helyes megoldást nyerhet, a szövetség gondoskodik az érdekeltség bevonásával arról, hogy az egész napon át való zavartalan áramszolgáltatás bekövetkezzék. A további tárgyalások folynak és rövidesen a teljes kibontakozásra vezetnek. A szövetség választmánya élénk zajos ovációban részesítette a Balaton nagy tudósát, *Lóczy Lajos* drt, hogy a Balaton ismertető nagy munkája megjelent. Táviratilag üdvözölte az ősz költőt, *Kiss Józsefet*, ki tudvalevőleg gyakran szokta nyarát a Balaton mellett tölteni.

— **A vasúti menetrendért.** Sümeg képviselőtestülete kérvényben kérte a MÁV-ot, hogy a Sümeg és Ukk között közlekedett

reggeli vonatot állítsa vissza. A szombathelyi Bizletvezetőség most értesítette az előjáróságot, hogy a kérvényt meleg pártolással terjesztette föl a MÁV. igazgatóságához.

— **Új feltételes megállóhely megnyitása a celldömök-csáktornyal vonalon.** A celldömök-csáktornyal vonalon Szepetk és Zalabér állomások között a 10. sz. órháznál Pakod elnevezéssel új feltételes megállóhely, amelyet november 24-én a közforgalomnak átadtak. A feltételes megállóhelynél a Zalaegerszegről reggel 4 óra 57 perckor induló személyvonat reggel 5 óra 44 perckor, a Zalaegerszegre délután 1 óra 29 perckor induló személyvonat délután 12 óra 34 perckor, a Csáktornyáról reggel 6 óra 10 perckor induló személyvonat délelőtt 10 óra 32 perckor, a Zalaegerszegre este 9 óra 15 perckor érkező személyvonat este 8 óra 16 perckor, a Zalaegerszegről délután 1 óra 46 perckor induló személyvonat délután 2 óra 34 perckor, a Celldömökről reggel 5 óra 10 perckor induló vegyesvonat reggel 7 óra 50 perckor, a Celldömökről délután 2 óra 10 perckor induló vegyesvonat délután 4 óra 41 perckor, a Zalaegerszegről délután 4 óra 48 perckor induló vegyesvonat délután 5 óra 54 perckor, utasok fel- és leszállása céljából feltételesen megállítatik.

— **Egy kis statisztika.** Magyarországon 42000 emberre esik egy kórház, 2000 emberre egy népiskola, 200 emberre egy kocma és egy emberre esik átlag véve 9 kornaa alkoholadó.

— **Zalavármegye rákjai.** Zalavármegye már évek óta híres kitünő édesvízi rákjairól, melyek főleg a Zala folyóban vannak nagy számmal, de a rákterjesztés és értékesítés, a földmivélségi kormány már több éven keresztül kiutalt állami segélynek ellenére, számbavehető fejlődést mindezülig nem mutatott. Mint értesülünk, újabb mozgalom indult meg, mely megkéri a belügyminisztert, hogy küldjön az állam valakit külföldi tanulmányútra a tenyésztők közül, akinek tapasztalatait itthol értékesíthessék.

— **A belügyminiszter és a törvénytelen gyermekek.** *Sándor János* rendeltetett intézett valamennyi állami gyermekmenedékhely igazgatójához, hogy a házasságon kívül született gyermekek után az apától nemcsak a rendes megállapított tartási és ápolási díj, hanem ruha, felügyeleti és tanítási költség fejében havi hat koronát még akkor is hajtsanak be, ha azok a szabályszerű tartásdíjnál többet fizetnek.

— **Halálozás.** *Zimics Sándor* volt bazsiki körjegyző, aki Keszthelyen élt nyugalomban, november 28-án ott meghalt.

— **Tűz.** Sümegen kitünő a tűzbiztosság. Ritkán száll le a vörös kakas. Folyó hó 1-én

vissza, hogy véletlenül találkozott azzal az úrral?

— Akkor is megbocsájtanék neki. De mondok kérlek, olyan bizonyos vagy te mindebben? Carnforth kezébe vette azt a levelet, amit az imént kapott s az asszonynak mutatta.

— Látod ezt a levelet? Ebben van a feleségem szeretőjének a neve. Mihelyt elmégy, egyenesen az ügyvédemhez viszem ezt.

Forsythné fölugrott.

— Dick, kérlek, azonnal tépd össze ezt a levelet! Megölsöd vele Majory lelkét. Kérlek, Dick, könyörgöm, tépd össze! — kérlette az asszony. Egyszerűen megmondod Majorynak, hogy mindent tudsz.

Forsythné aggódva leste mozdulatait. Carnforthot az a vággy foglalkoztatta, hogy a csábítót megölje s szinte kérdező tekintettel a gondosan leragasztott levélre. De legalább elégtételt szerez magának vele a válást ki-mondó bírák előtt. Legfőlegb majd gondoskodik róla, hogy az asszonynak semmi hiánya ne legyen a válás után. Elhatározta, hogy elolvassa a levelet. Fel is bontotta. Az ott talált név nagyon meglepte. Az arca azonban csodálatosképpen nyugodt maradt. A karosszékebe vetette magát és gondolkodott. Az asszony szinte félve szólalt meg végre:

— Dick! Még egyszer kérlek!

Carnforth nem válaszolt. Gondolkozott tovább s a papírdarabot öntudatlanul hajtogatta az ujjai között.

Az óra hármát ütött Carnforth váratlanul az asszonykára nézett.

— Visszahívom Majoryt! Nem válok el tőle — mondotta nyugodtan.

— Édes Dick! Mégis csak te vagy a legjobb férj a világon. Soha sem bánod meg! Meglátod, hogy nem bánod meg.

— Remélem — válaszolta szinte álmosan.

Forsythné meglepült örömmel bucsuzott el Carnforth-tól. Nagyon meg volt etégedve önmagával. A gondolat, hogy terve sikerült, valósággal megkacaglatta.

Carnforth lekisérte a kocsijáig, majd visszament a szobájába, elővette a levelet a hosszasan nézegette. Az asztalra ütött s darabokra tépte a levelet. A papírszeleteket a tűzbe dobta s elégtlenül nézte, amint a tűz porrá égeti az értéktelen papírszeleteket. Olyan valószínűtlenül s olyan hitetlennek tűnt fei neki a dolog. De mégsem fért hozzá semmi kétség. Pedig a csábító nem volt más e levél tartalma szerint, mint a kedves kis asszonyka férje, Gordon Forsyth. . .

Mr. Levis.

**A jó anya, aki szereti gyermekét, jó tejet ad nekik Kathreiner-féle Kneipp malátakávéval.**

A Kathreiner a híres Kathreiner-féle eljárás útján elsőrendű malátából készült s 23 év óta orvosilag elismert erősítő ital.

Bevásárlás alkalmával mindig csak a valódi Kathreineret kérjék, mely a Kneipp plébános arcképével ellátott zárt csomagokban kapható.

K. M. U.

délután 3 óra tájban azonban kigyulladt Németh József malomuccai lakos udvarán egy szalmakazal. A szép csöndes időben azonban egy-kettőre eloltotta az összejutott nép a tüzet. A kár említést sem érdemel.

#### — Mi a postai válaszdíjszelvény?

A római postakongresszusnak a levélforgalom emelése és bizonyos igények kielégítése érdekében hozott újításai között található a válaszdíjszelvény intézménye. Ennek lényege abban áll, hogy a levél feladója a levelére kívánt válaszlevél bérmentesítését is magára vállalhatja, oly módon, hogy a postahivatalban válaszdíjszelvényt vásárol és azt levélben megküldi a címzettnek, aki a válaszdíjszelvényt a lakóhelyén levő postahivatalnál értékes 25 centime névértékű frankójegyekre cseréli be, melyet a válaszlevél bérmentesítésére használhat. A m. kir. posta- és távirathivatalok a válaszdíjszelvényeket darabonként 28 fillérért árulják. E válaszdíjszelvény forgalomban a legtöbb ország részt vesz: Anglia, az Amerikai Egyesült Államok, Ausztria, Bosznia-Hercegovina, Dánia, Egyiptom, Franciaország, Görögország, Japán, Mexikó, Németalföld, Németország, Norvégia, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, stb. stb. számos afrikai és ázsiai gyarmat.

— Országos vásár. Országos vásár volt december 3-án Tapolcán. Bár állatvásárt nem tarthattak, mégis eleven forgalom volt a vásárbán. Iparosaink azonban panaszkodnak, hogy gyöngye vásárljuk volt. Az enyhe idő miatt a lábbeli, kalap s egyéb ruhaféle nem kelendő. Pedig ez volt utolsó vásárja ebben az évben a vidékünkbeli iparosoknak.

— Az anyakönyvből. Sümegen november havában született 9, meghalt 12 egyén. Az év első 11 hónapjában született 167, meghalt 112. A szaporodás 55. Házasságot kötött 42 pár.

— Kertész Tódor, műparáru játék és sportcikkékk raktára, Budapest Kristóf-tér. Nagy képes árjegyzékét ingyen és bérmentve küldi a következő tárgyakról: Társasjátékok, gramofon, Richter kőéptőszekrény, mozgófénykép, gyermekvasut, gyermekbiciklik, Babák, karácsonyfadíszek, szobatornaeszközök, korcsolyák szánkók, ródli, száncengők, vívőeszközök, vadászkelekek, revolverek, riasztó pisztoly, borotvák, Gillette önborotváló bőráru, dohányzóeszközök, bronz, porcellán és japán diszmutáruk, íróasztal kellékek, háztartási cikkek stb.

— A szőlővessző felhasználása papírgyártásra. A lezignani (Franciaország) mezőgazdasági szindikátus kezdeményezésére részvénylétárságot alakítanak a szőlővesszőknek papírgyártásra való felhasználására. A részvényeket Aude és Hérault megyék birtokosaiból toborozzák, tehát Franciaország két legnagyobb szőlőtermő megyéjéből. Remélik, hogy rövid idő alatt körülbelül 15 papírgyárat állítanak majd fel Béziers és Narbonne járásában. Mindegyik gyár 5 kilométer kerületből kapná a nyersanyagot és évi 4 tonna masszát tudne ki. Chaptal kiszámította, hogy Franciaország egy évi szőlővessző termeléséből annyi masszát lehet gyártani, amennyit egy 60 éves turnusokra beosztott 600.000 hektár terjedelmű fenyőerdőből lehetne produkálni. Azt hisszük, hogy ez új iparág a szőlőművelésnek újabb lökést ad és nemzetgazdasági szempontból a szőlőterületek értéknövekedése várható. Sajnos, ezidőig csak Franciaországban.

— Jó tanács. Egy újságolvasó megfigyelte, hogy az országos meteorológiai intézet és a »Meteor« időjárásjelző táblájára ellenkezők. Így e hétre is az egyik esőt, a másik hideget jelez. Bármelyik következzék is be: meghülésnek vagyunk; kitéve s ilyenkor használjunk Réthy-féle penetes-cukorkát, mely csak akkor valódi, ha minden dobozon a készítő Réthy Béla gyógyszerész neve rajta van.

— A savak hatása a magvak csírázására. Kísérletekből kitűnt, hogy valamennyi sav megfelelő mennyiségben és alkalmas oldatban a magvak csírázására jó hatással van. Különösen a husos gyümölcsök savaival előnyösek. Így citromsav, ribizke, alma

és borkősav igen hatásosak nemcsak a csírázásra, hanem a csírából fejlődő növényre is. A szervetlen savak szintén gyorsítják a csírázást, de ezeknél még az oldat százalékos összetétele nincsen teljesen kitanulmányozva. Eddigelé a gabona és a konyhakerti veteményes növényekre terjedtek ki a kísérletek. Az illető növények magvait 0.5–5% os oldatban rövid ideig áztatták és savmentes magokkal együtt elveteményezték. A különbözőség feltűnő volt. A savval kezelt magvak két nappal hamarabb csíráztak és szebben fejlődtek, mint a sav nélküli magvak. A töknövény is 3-szor nagyobb lett, melyet boreccettel öntöztek, mint amelyet tiszta vízzel kezelték. A dolognak az a magyarázata, hogy a sav a talaj ásványait könnyebben oldja mint a tiszta víz, midáltal a növény bőséges ásványi táplálékhoz jutva, szebben fejlődik.

— Május. A Kázmér Ernő és Pajzs Elemér szerkesztésében megjelenő »Május« irodalmi folyóirat decemberi száma a következő értékes s változatos tartalommal jelent meg: Szabó Dezső: Beszélünk, mert félünk. Tóth Árpád: Ó, Ifjuság! (Vers.) Szederkényi Anna: A sapkások. (Novella.) Kosztolányi Dezső: Don G. A. Bécquer: A temető árvái. (Vers.) Halasi Andor: Critica criticorum. Lackó Géza: Szép história Vasverő Deli lovagról és Aélisz királylányról. (II) Keleti Arthúr: Szomorú Dezső új darabjáról. Németh Andor: Herceg a kertben. (Vers.) Pajzs Elemér Rudi. (Novella.) Emőd Tamás: Verssek. Frányó Zoltán: Paul Claudel. *Kritika.* Komlós Aladár: Jászay-Horváth Elemér: Gyöngyök és könnyek. Gyöngyös Mara: Somlyó Zoltán: Sötét baldachin. Rozványi Vilmos: Bán ferenc novellái. László István: Brázay Emil: Sörösen Dóra, a szeretőm. Kázmér Ernő: Darnay Kálmán: Gisimár. László István: Révész Béla: Nyomor. Kázmér Ernő: Szende-Dárday Olga: Rozsda. Welldis Lajos: Lax Lajos: A Boldogulás. Gaal Gábor: Lechner Tibor: Korszellem és történettudomány. Hajós Sándor: Julius v. Ludassy: Die trennende Brücke. Hajós Sándor: Walter Harlam: Familienszenen. Hajós Sándor: Fritz Rassow: Spiegelfechter Eros. Halmi Bódog: Peladam. László István: A királysínház jubeliumához. Vajda György: Krúdy Gyula: Zoltánka. Vajda György: Heller és Stein: Majnlika. Révész Andor: Beszámoló a hangversenyekről. Medgyes László: Múcsarnok. Margittai László: Scmutzer Ferdinánd kiállítása. Kelemen Pál: A Szent György céh ex-libris kiállítása. A folyóirat előfizetési díja egy évre: tíz korona, egyes szám ára: egy korona. Kapható minden könyvkereskedésben. Mutatványszámot kétszeggel küld a Május kiadóhivatal Budapest, V., Zoltán-ucca 11.

— Tolvajok. Kapcándi Lajos borbélysegéd két társával bejárógatott Horváth Károly pincéjébe s onnan 41 liter bort, 1 db 15 literes hordót s 1 üveg lopót elemelt. Kálmán Adolf padlásáról 17 kg almát, Molnár József záratlan pincéjéből pedig 3 üveg bort szintén elemeltek s több társukkal elfogyasztották. A csendőrség letartóztatta őket s átadta a járásbírósnak.

— A vadász halála. Odor Ferenc ráchegyí lakos ismert orvadász hírében állott. Vasárnap délután is lesre indult Odor az erdőben találkozott egy régi haragosával, Ismindi János erdőőrrel. Odor be sem várta az erdőőr felszólítását, hanem rája fogta fegyverét s rálőtt. Ismindi látta veszélyes helyzetét, fegyverét lövésre irányította s lőtt. A vadászfegyver golyója Odor Ferencnek oldalába furdott, kit haldokolva szállították be a község házára.

— A családi viszály áldozata. Alsólendván történt még a múlt hó elején, hogy Eke Pál, a hosszufalui Schwarc-féle téglagyár művezetője valami jelentéktelen családi ügyből kifolyólag összeveszett a feleségével, Horváth Ilonkával, akit kétszer arcul is ütött. Az asszony ezen való elkeseredésében, hogy az ura megütötte, lekaptat a tüzhelyről egy forró vízzel telt fazekat s annak tartalmát az uró felé öntötte. Eke félreugrott s a forró folyadék az Eke hátamögött gyanuitlanul

játszódó egy éves kis Eke-fiút érte, aki olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy két nap múlva rettenés kinok között meghalt. A gyermekgyilkos anyát november 26-án vonta felelősségre a zalaegerszegi kir. törvényszék, Nábrácky Béla dr. alsólendvai ügyvéd védelme alapján, a fennforgó enyhítő körülmények figyelembe vételével, erős felindulásban elkövetett halált okozó súlyos testi sértésért nyolc napi fogházra ítélte.

— Nagy családi öröm. Pollák Endréné, zalaszentamási lakos, hármas ikreknek adott életet. Mind a három gyermek leány. Az anya jól érzi magát.

— Mennyire felsülhet az ember, azt tapasztalhatta egy londoni képerkedő, ki egy régi festő híres művéért kerek egy millió koronát fizetett. Elképzelhető a véő meglepetése, midőn otthon közelebbi vizsgálgván a képet, megállapította, hogy a látzólag valódi festmény — hamisítvány, mely csak igen csekély értéket képvisel. Ez a tévedés azonban mindenesetre menthető, mivel igen nehéz dolog a régi műtárgyaknál a valódi hamisítványtól megkülönböztetni. De az aztán megbocsátathatatlant, ha a háziasszony a legfontosabb élelmi cikkek bevásárlás alkalmával a valódi áru helyett hamisítványt fogad el. Így p. o. ki van zárva, hogy valódi Kathreiner-féle Kneip malátakávé helyett értéktelen utánzatot kapjunk, ha arra ügyelünk, hogy a csomag Kneip plébános arcképével van ellátva. Ezen törvényileg védett eredeti csomagok tisztán megóvják tartalmukat s egyuttal a Kathreiner-féle Kneip malátakávé valódiságáról is kezeskednek, mely készítmény különleges eljárás útján nyert kávézénél fogva ma a legkedveltebb és legkiadóbb kávéhelyettesítő cikk.

Felelős szerkesztő: Éles Károly.

Szerkesztőtárs: Gellért Samu dr.

Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.

## Dr. Hévízi E. Manó

fogorvos

még e héten minden délután rendel.

Szükségeiteket a következő kereskedőknél és iparosoknál szerezzük be:

ADORJÁN FERENC fényképészeti műterme. Rákóczi-ucca 418.

BÖHM és KEPPICH sümegi gőzhengermalma.

BÖHM PÁL kézmű-, divatáru kereskedés-és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-ucca. BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üvegáru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likörgyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-ucca.

GOLD TERÉZ versenyáruháza, Kossuth Lajos-ucca.

GÖNYE NÖVÉREK, fehérnemű varrónők. Rákóczi-ucca.

HALASZ KÁLMÁN, kávéháza. Kossuth-ucca. HERCZIG BÁLINT asztalos m. mindenemű halotti és tem. cikkek, sirkoszoruk, érc- és ércutánz. fakoporsók raktára, tem. vállalkozó. Árpád-ucca 485.

HALBLANDER JÓZSEF kovács üzlete. Árpád-ucca.

HORVÁTH JÓZSEF vendéglője, Széchenyi-ucca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-ucca. JOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth Lajos-ucca, Epstein-ház.

KESZLER PÁL kocsigyártó, kárpitos és szobafestő. Mihályfai-ucca.

KLAFFL LA  
Temetkezési

KELL JENŐ  
lő.

lfj. KUTHY  
manikűr és p  
KORBÉLY

KOVÁCS V  
korcs

LÁNG SÁN  
re

LUKÁCS G  
MÁRKUS

MAUTHN

MESTERHÁ  
Kisfa

NAGY ISTV  
Sapkaeladás.

NÉMETH L  
suth La

PAULINYI J  
VILMOS list  
Flórián

ROSENTHA  
kocsit

ROTHSCH  
deszka

ROSENBER  
li

SCHNITZL  
lete és ha

SZIJARTÓ O  
cimfestő. Di

SCHRÖDE  
TÓTH GY

lfj. TÓTH  
Kis

WÜRZBUR  
estű

Hir

jután

a l



**KLAFFL LAJOS** épület- és butorasztales Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-rakt. Kész butorraktár.

**KELL JENŐ** hérkocsitulajdonos és vendéglős. Mihályfai-ucca 82. sz.

Ifj. **KUTHY JÓZSEF** uri és női fodrász, manikűr és pedikűr munkák. Kossuth-ucca.

**KORBÉLY FERENC** süti üzlete. Árpád-ucca 287. sz.

**KOVÁCS VILMOS** vegyeskereskedő és korcsmáros. Mihályfai-ucca.

**LANG SÁNDOR**, épületfa és deszka kereskedése, Hamuház-u.

**LUKÁCS GÁBOR** férfi szabó, Árpád-ucca  
**MÁRKUS SALAMON FIA** UTÓDAI áruháza.

**MAUTHNER SAMU** vegyeskereskedő. Keszthelyi-ucca.

**MESTERHÁZY SÁNDOR** vendéglős, a Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

**NAGY ISTVÁN** kalaposmester, Flórián- és Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, füstése ér javítása.

**NÉMETH LAJOS** uri és női szabó. Kossuth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

**PAULINYI JÓZSEF** NÉ UTÓDA **KÖVESDI VILMOS** lisztkereskedése, gabona-csere. Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

**ROSENTHAL ADOLF** vendéglős és hérkocsitulajdonos. Rendeki-ucca.

**ROTHSCHILD SÁNDOR** épületfa- és deszka kereskedő. Rendeki-ucca.

**ROSENBERG LAJOS** szállító vállalata és lisztlerakata. Árpád-u.

**SCHNITZLER SAROLTA** kézimunka üzlete és harisnyakötődjé. Kossuth-ucca.

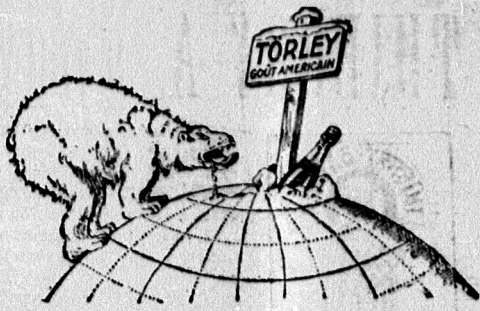
**SZIJARTÓ GYÖRGY** templom-, szoba- és cimfestő. Divatárúzet, gyógyszertár mellett.

**SCHRÖDER JÓZSEF** vasuti vendéglős.

**TÓTH GYULA** férfi- és gyermekruha raktára, Flórián-tér.

Ifj. **TÓTH JÓZSEF** órás és ékszerész, a Kisfaludy-szálló mellett

**WÜRZBURGER JAKAB** vegyes, porcellán és üvegáru nagykereskedése.



## NAPTÁRAK

1914-ik évre

nagy választékban kaphatók

Horvát Gábornál, Sümegen.

## PAPIR szalvéták

fehér és színes

100 darab K 1.50-től

K 3.50-ig.

Kapható: Horvát Gábor papirkereskedésében Sümegen

168. sz. 1913

### Bérbeadási hirdetmény.

Sümeg község előjárósága a község képviselőtestületének fenti számú határozata alapján ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező országos, hónapos és hetivasári helypénzszedési jogot a f. évi december hó 16-án délelőtt 10 órakor a város házában zárt ajánlati versenytárgyalással egybekötött szóbeli nyilvános árverésen bérbeadja.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Sümeg, 1913 november 26-ikán.

**Malomsoky János** jegyző.

**Kiss Antal** vbíró.

### Üzletátvétel.

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Horváth-féle 15 év óta Sümegen fennálló

**borbély és fodrász üzletet**

november 1-én átvettem és azt saját nevem alatt fogom folytatni.

Elvállalok mindennemű hajmunkát, valamint kéz- és körömápolást jutányos áron.

A n. é. közönséget figyelmes és pontos kiszolgálásról biztosítva, b. pártfogást kér teljes tisztelettel

ifj. **Kuthy József**

uri és női fodrász.

## Hirdetéseket

jutányos áron elfogad

a kiadóhivatal.



## Gyöngörű diszmű ingyen!

Aki ingyen akar egy pompás 20 korona értékű diszművet, az fizessen elő a **PESTI NAPLÓ** című teljesen független, radikális napilapra, amely előfizetőinek karácsonyra teljesen ingyen megküldi.

„A női szépség a festőművészetben” című páratlan szép kalikó kötésű albumot, temérdek szebbnél szebb festmény művészi reprodukciójával és 12 sokszínű műmelléklettel.

Ezt a pompás diszművet a Pesti Napló előfizetői ingyen fogják megkapni és megkaphatják mindazok is, akik a Pesti Naplóra mostantól kezdve előfizetnek.

Bővebb felvilágosítással szolgál

a **Pesti Napló kiadóhivatala** Budapest.

Több millió embernél használnak

## Köhögés

rekedtség, hurut, elnyálkásodás, görcsös és számarköhögés ellen a

**Kaiser-féle Mell-Karamellák** a „3 fenyővel”

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják biztos hatásukat.

Rendkívül kellemes, jóízű bonbonok.

Kapható 20 és 40 filléres csomagokban, valamint 60 filléres dobozokban

**Magyar Kossa Gusztáv gyógyszerésznél, Sümegen.**

## BRÁDY-féle Gyomor-cseppek



ezelőtt **Mariacelli cseppek**

több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E cseppeknek utolérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan **gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, emelgés, szédülés, álmatlanság, köhögés, vészeségység, sápkór** stb. ellen:—:

Kapható minden gyógyszertárban. Egy nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6 üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f beküldése után küld franko: . . . .

**Brády K. gyógyszerháza**

a „Magyar Királyhoz” **BÉCS,**

**I. Fleischmarkt 2, Depot 5.**

Ügyeljünk a védjegyre, amely a **Mariacelli Szűz Mariát** ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

## VERSENYÁRUHÁZ SÜMEGEN.

### Gold Teréz

nagy karácsonyi vásárt rendez játékokban. Mindennemű rak-táron levő áru **mélyen le-szállított árban** lesz elár-sítva. Ajánlom árucikkeimet u. m. férfi, női, gyermek és házi cipőket. Divatos kalap és sapkákat, férfi- és női fehéreneműeket a legszebb kivitel-ben, divatos nyakkendők, gal-lerok, kiegészítők, valamint férfi, női és gyermek hatásványak, kez-tyűk, trikó-árak, női lélekme-legítők, továbbá mindenféle zseb- és fejkendő, csipke-gal-lérok. Nagy választék köté-nyekben, klott a'sóruhákban. Esernyők, piacitáskák, ritikü-lők, erszények, szappanok, illat-szerek nagy választékban és a legolcsóbb árban

Nagy játékvásár!

Úri és női cipők.

Házi cipők!

## THIERRY A. gyógyszerész BALZSAMA.



Allein echter Balsam  
aus der Schullengal Apotheke des  
A. Thierry in Pregrada  
bei Rohitsch-Sauerbrunn

**Utolérhetetlen gyógyhatásu:** tüdő- és mellbetegségek-nél, enyhíti a katarust, megezünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladást, rekedtséget és gégehajokat megszüntet, valamint lázt, különösen jó hatású gyomor-égés és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-géres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-géres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-géres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-géres és kolika ellen. Gyógyhatású aranyér és altesti bántalmaknál, tisztítja a ve-géres és kolika ellen.

**Irjunk: Thierry A. Órangyal gyógyszer-tárának Pregrada, Rohitsch-mellett.**

12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.  
Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény!

### Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz és megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feles-legessé tesz. Használatos gyerekágyas nőknél fájó emlők, tejmegindítás, rekedés emlőmeg-keményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok esontszú, fekélyek, ütés, száraz, lővés, vágás, vagy zuzódás által okozott sekek-nél kitűnő gyógyhatásu szer. Idegen testek eltávolítására: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinövésnél, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgülyés, hólyag, **égési sebek**, hosszú betegségek-nél előforduló fölfekvésnél, vérkelekés-nél, fülfolyásnál, valamint ki-pállás esetén csecsemők-nél stb. kitűnő hatásu.



2 tégely ára K 3-60 a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.  
Budapesten kapható; **Török József** gyógyszer-tárában s a legtöbb gyógytárban. Nagyban kapható: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister utódai és Radanovits Testvérek** drogériákban Budapesten. — Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk

THIERRY A. Órangyal-gyógyszer-tárából, **PREGRADA.** (Rohitsch-Sauerbrunn mellett.)

Mindennemű

nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű

könyvkötőmunkák

elkészíttetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorssajtóján Sümegen.

Szerkesztő

Sümegen, F.

A SZ

Amit szin...  
sainkban so...  
e város fo...  
szafejlődik...  
tura iránti...  
a mostani...  
morú bizon...  
hogy legye...  
aki e hely...  
be ne lát...  
parányit is...  
dolgával, e...  
ban, hogy...  
az állapot...  
tulzó mért...

Néhány...  
taggal, tel...  
pest igazá...  
lakult a sz...  
fényesen k...  
sünkban ig...  
lehetősége...  
tőzményne...  
kellékek, a...  
ros részér...  
ujabb ter...  
hetőségét...  
lapot, am...  
kát nyujtj...  
falu — ú...  
lomra fel...

Autó F...  
boldog vo...  
ha szerény...  
egy nagy...  
rosnak a...  
völgyében.

Ez a sz...  
ötéves, k...  
vággyal le...  
vagyont s...  
elhatároz...  
sult. Hal...  
latokról...  
ha éleiké...  
nak a ter...  
nul mérle...  
több ter...  
hoggy rögg...

Özveg...  
jegyben...  
lehetős...  
bocsájt...  
sebb és...  
A fiat...

BÖ

B